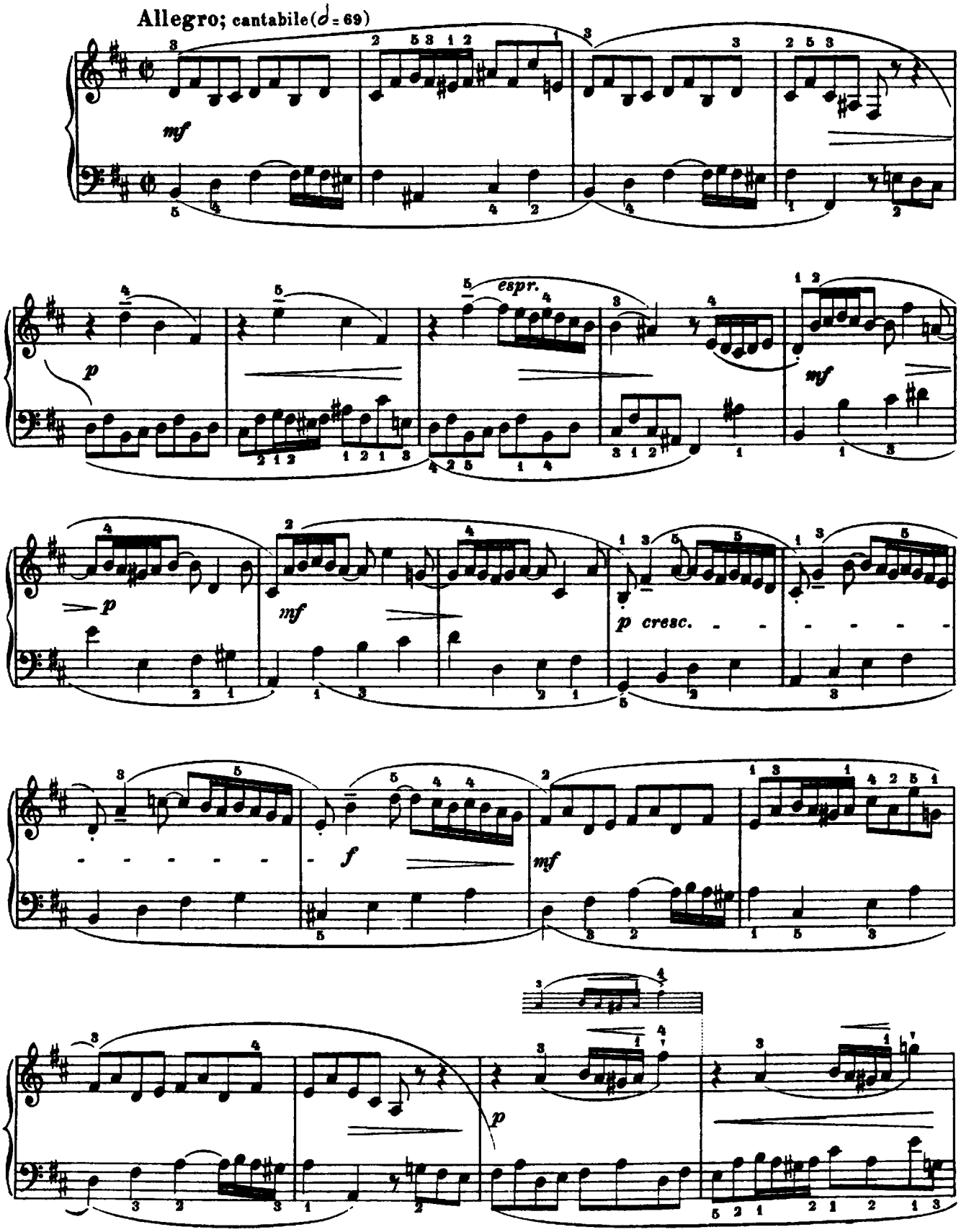
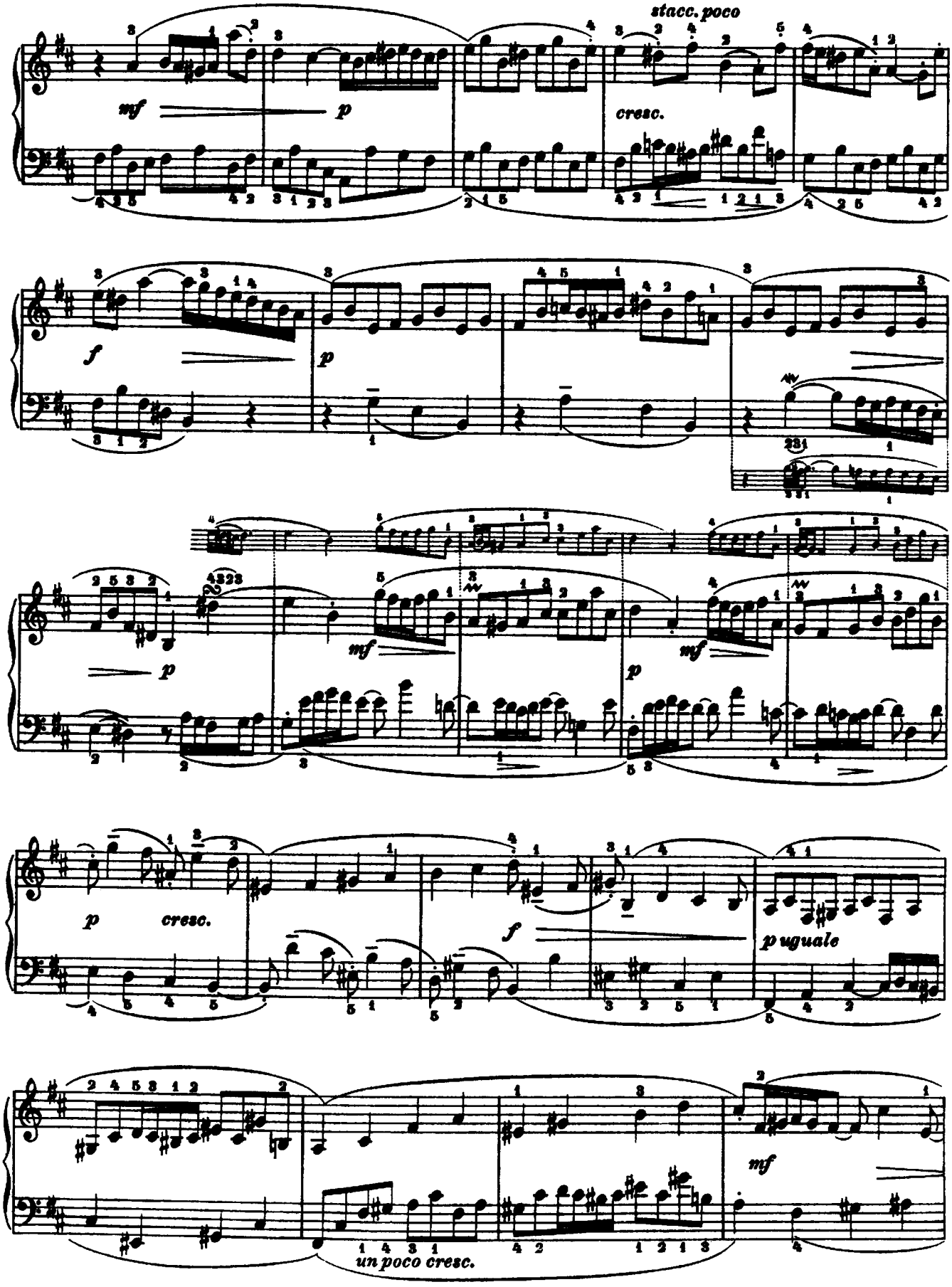
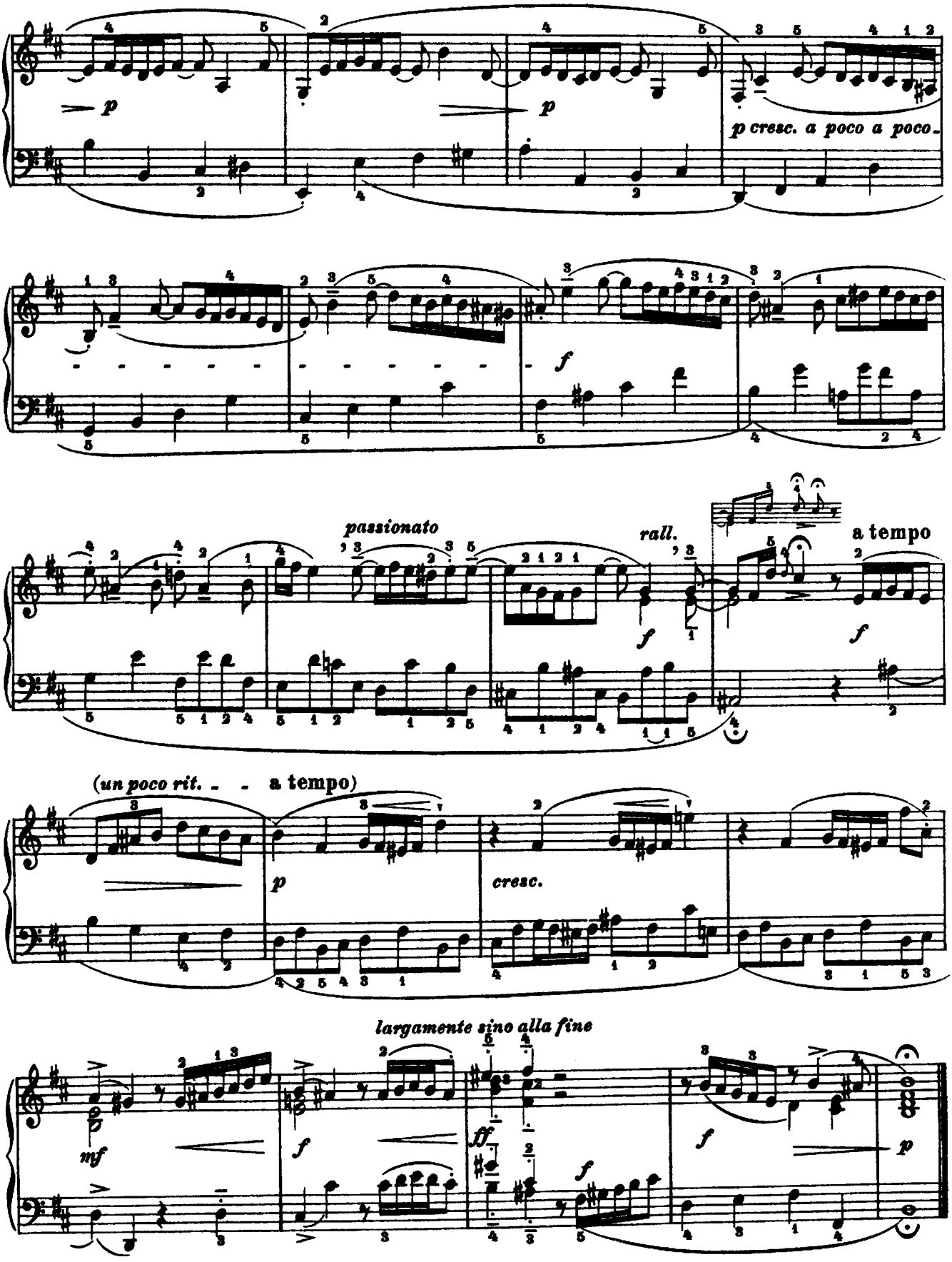
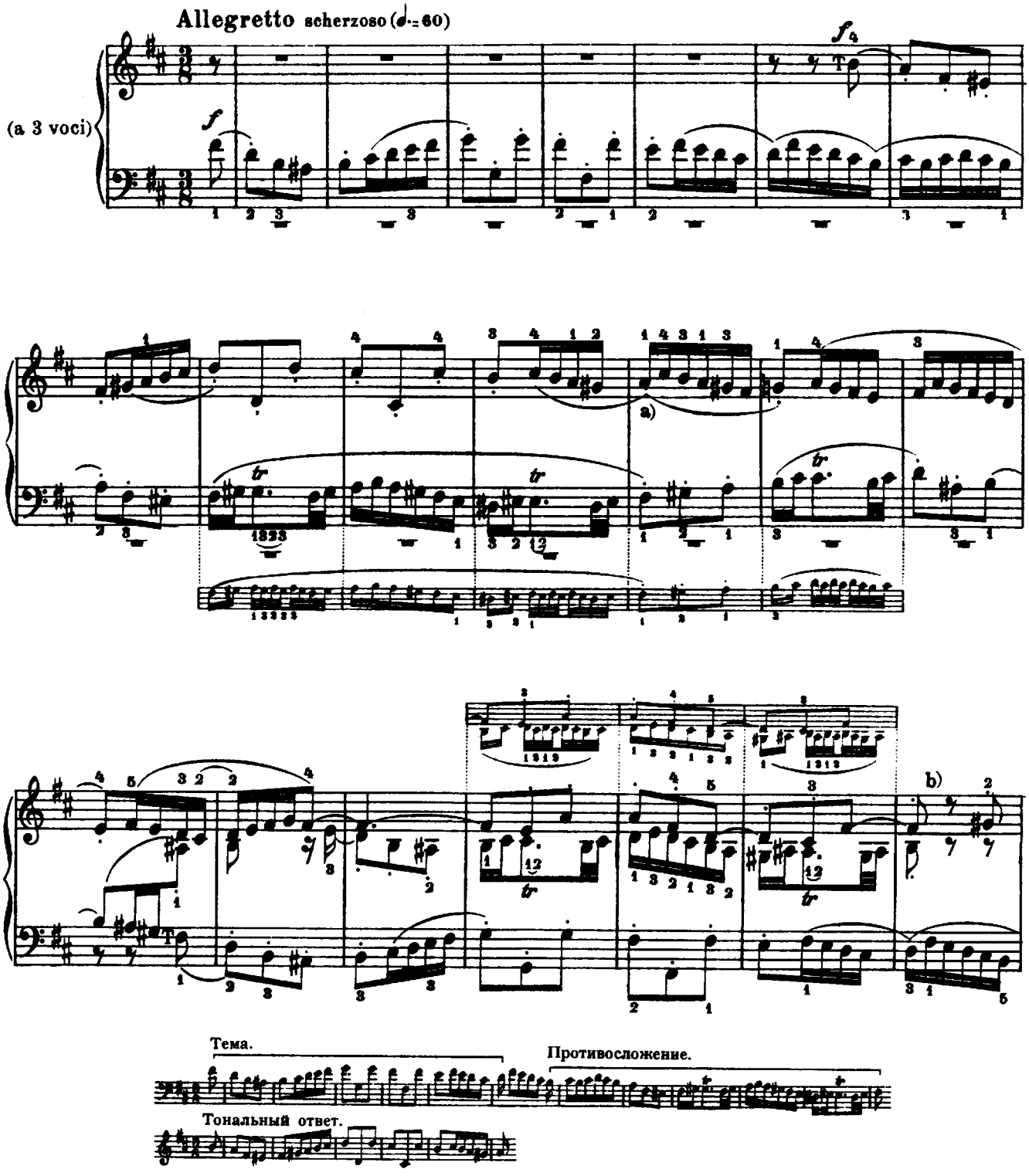
Preludio XXIV




stacc. poco
mf
p
cresc.
f
p
mf
mf
p
p
cresc.
f
p uguale
mf
un poco cresc.


p
p
p cresc. a poco a poco
f
passionato
rall.
a tempo
f
f
(un poco rit. - - a tempo)
p
cresc.
largamente sino alla fine
mf
f
ff
f
f
p

Fuga XXIV

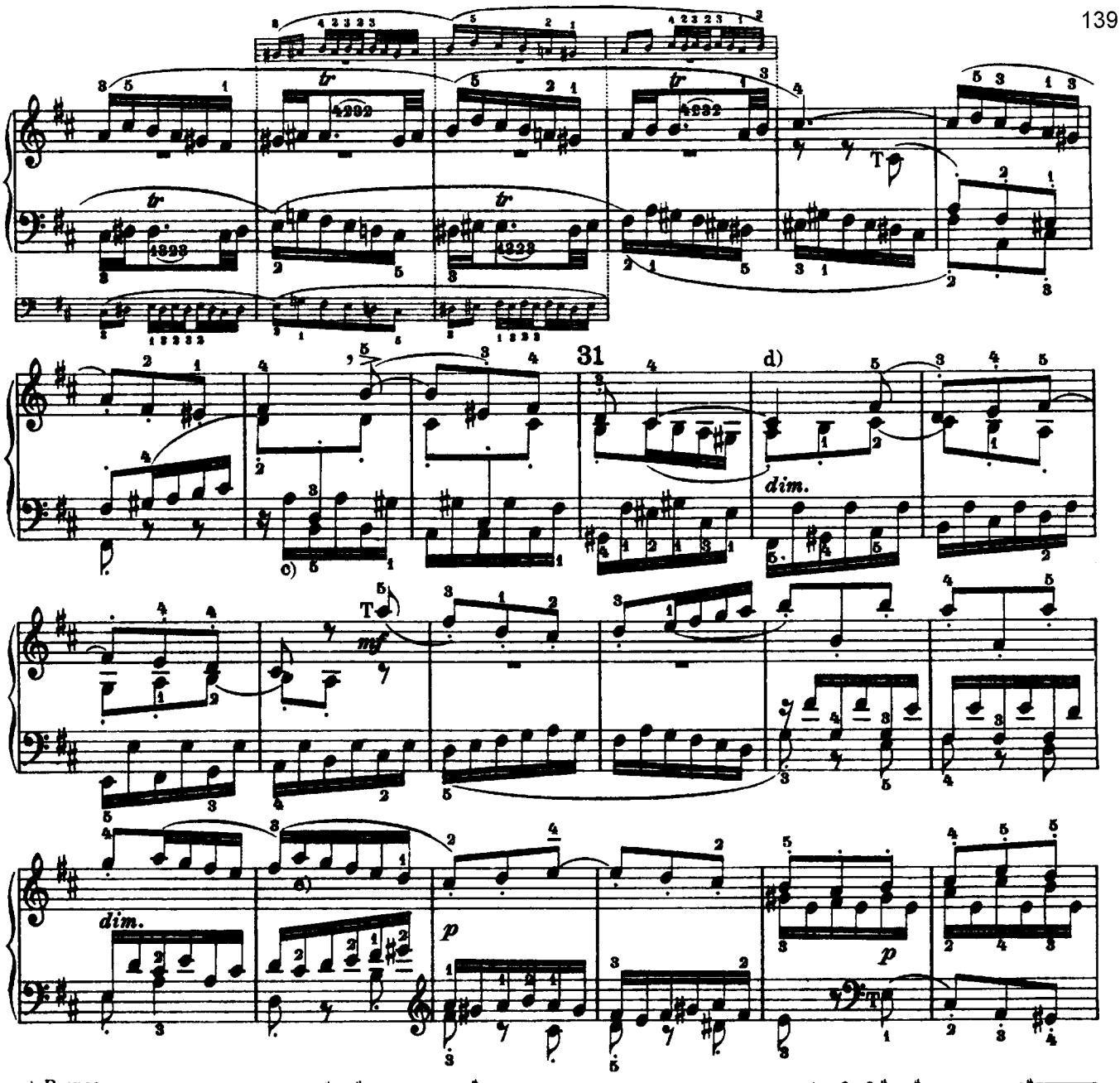


a) Связующая интермедия.
b) Первая интермедия. Секвенция в виде канона между басом и верхним голосом происходит тематически из противосложения.

a) Transition period.
b) First episode. The sequence, a Canon between the Bass and the upper part, is drawn directly from the Counter-subject.

a) Periodo di transizione.
b) 1mo Episodio. La progressione a Canone fra il Basso e la parte acuta ha diretta origine dal Controsoggetto.

a) Période de transition.
b) 1er épisode. La progression canonique entre la basse et le soprano relève directement du contre-sujet.



c) Второе противосложение:

которое отсюда постоянно сопутствует теме.

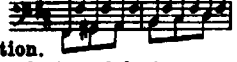
d) Вторая интермедия. Бас происходит непосредственно из второго противосложения. Средний голос в дециму сопровождает его скрытый восходящий мотив

позже имитированный верхним голосом.

e) Третья интермедия. Фигура среднего голоса происходит из первого противосложения. Верхний голос повторяет ход, который проводится в альте и сопрано во второй интермедии.

c) Second Counter-subject

which from here is constantly coupled with the Theme.

d) Second episode. While the Bass is an immediate consequence of the second Counter-subject, the inner part accompanies in thirds its ascending design  followed after, by the upper part in imitation.

e) Third episode. The design of the inner part originates from the first Counter-subject. The upper part repeats the andamento of the Contr. and Sopr. in the second episode.

c) Secondo Controsoggetto

che è, da qui in avanti, costantemente accoppiato al Tema.

d) 2do Episodio. Mentre il Basso è immediata conseguenza del II Controsoggetto, la parte media ne accompagna per terza il disegno ascendente seguita poi ad imitazione, dalla parte acuta.

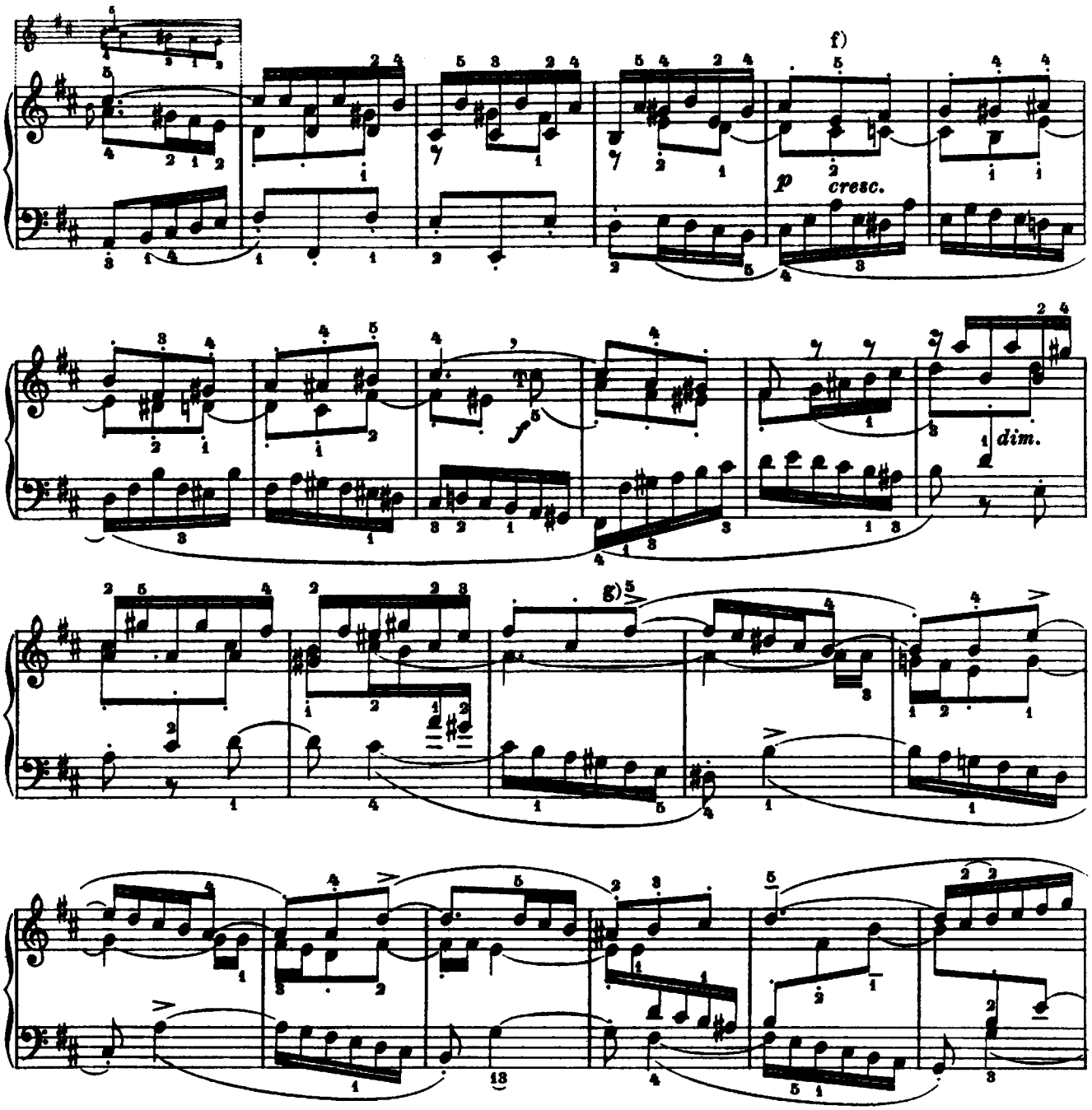
e) 3^{zo} Episodio. Il disegno della parte media ha origine nel primo Controsoggetto. La parte acuta ripete l'andamento che hanno il Contralto ed il Soprano durante il secondo Episodio.

c) Second contre-sujet

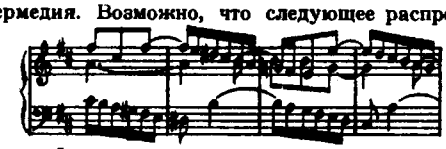
qui, à partir d'ici, restera constamment accolé au sujet.

d) 2ème épisode. Tandis que la basse provient directement du second contre-sujet, la partie du milieu accompagne à la dixième le motif ascendant imité ensuite par le soprano.

e) 3ème épisode. Le dessin de la partie intermédiaire est tiré du premier contre-sujet. La partie supérieure reprend ici le passage qu'exécutaient le soprano et l'alto pendant le 2ème épisode.



f) Четвёртая интермедия. Секвенция баса выведена из коды темы.
g) Пятая интермедия. Возможно, что следующее распределение голосов

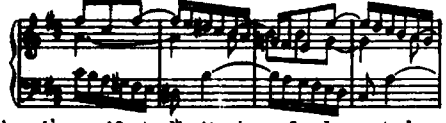


более ясно выявило бы имитацию между нижним и верхним голосом. Это распределение вытекает тематически из коды темы.

f) Fourth episode. The sequence in the Bass originates from the Coda of the Theme.
g) Fifth episode. Perhaps the following disposition of the parts

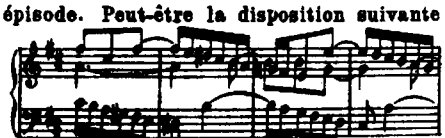
would make the imitation clearer, between the lower and upper parts, originating from the Coda of the Theme.

f) 4to Episodio. La progressione del Basso ha origine dalla Coda del Tema.
g) 5to Episodio. Forse la seguente disposizione delle voci

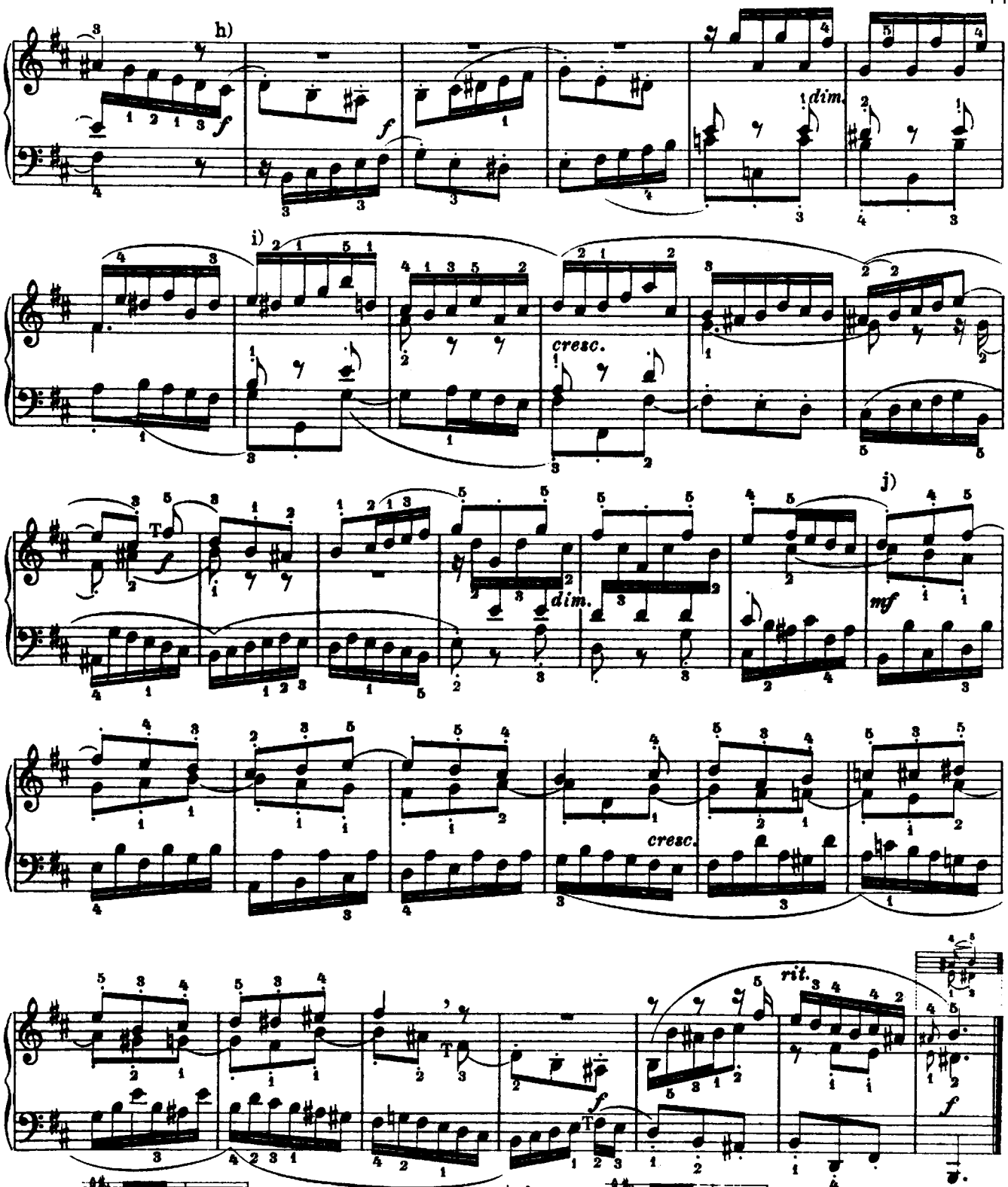


renderebbe più manifesta l'imitazione fra la parte bassa e quella acuta, imitazione originata dalla Coda del Tema.

f) 4ème épisode. La marche de la basse est empruntée à la fin du sujet.
g) 5ème épisode. Peut-être la disposition suivante des parties



ferait-elle mieux ressortir l'imitation entre la basse et le soprano. Le motif de cette imitation provient également de la fin du sujet.



h) Или:

i) Шестая интермедия. Движение сопрано выведено из второго противосложения. Пример:

такт 31

j) Последняя интермедия, тематически сходная со второй.

h) Or:

i) Sixth episode. The passage in the Sopr. originates from the second Counter-subject. Ex:

j) Last episode, thematically equal to the second.

h) Ossia:

i) 6sto Episodio. Il passo del Soprano deriva dal secondo Controsoggetto. Es.

batt. 31.

j) Ultimo Episodio tematicamente uguale al secondo.

h) Ou:

i) 6ème épisode. La partie de soprano dérive du second contre-sujet, soit:

Mes. 31.

j) Dernier épisode, de même teneur thematique que le deuxième.